

**F • Manuel d'utilisation • GENOU**

Avant toute utilisation lire ce document.

Smith & Nephew Kinetec se réserve le droit de toutes modifications techniques.

**GB • User manual • KNEE**

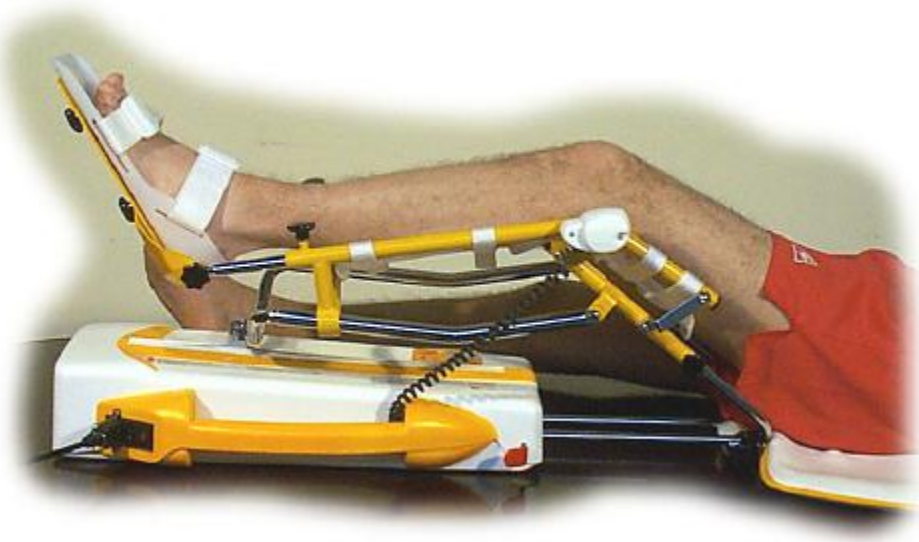
Before use, please read this document.

Smith & Nephew Kinetec reserves the right to effect technical modifications.

**D • Bedienungsanleitung • KNIE**

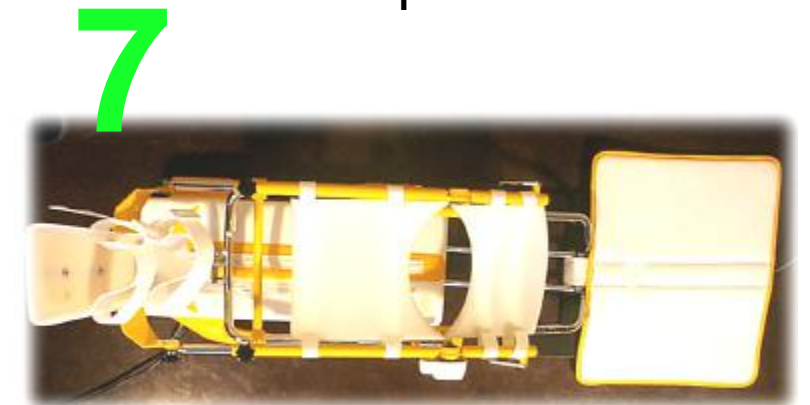
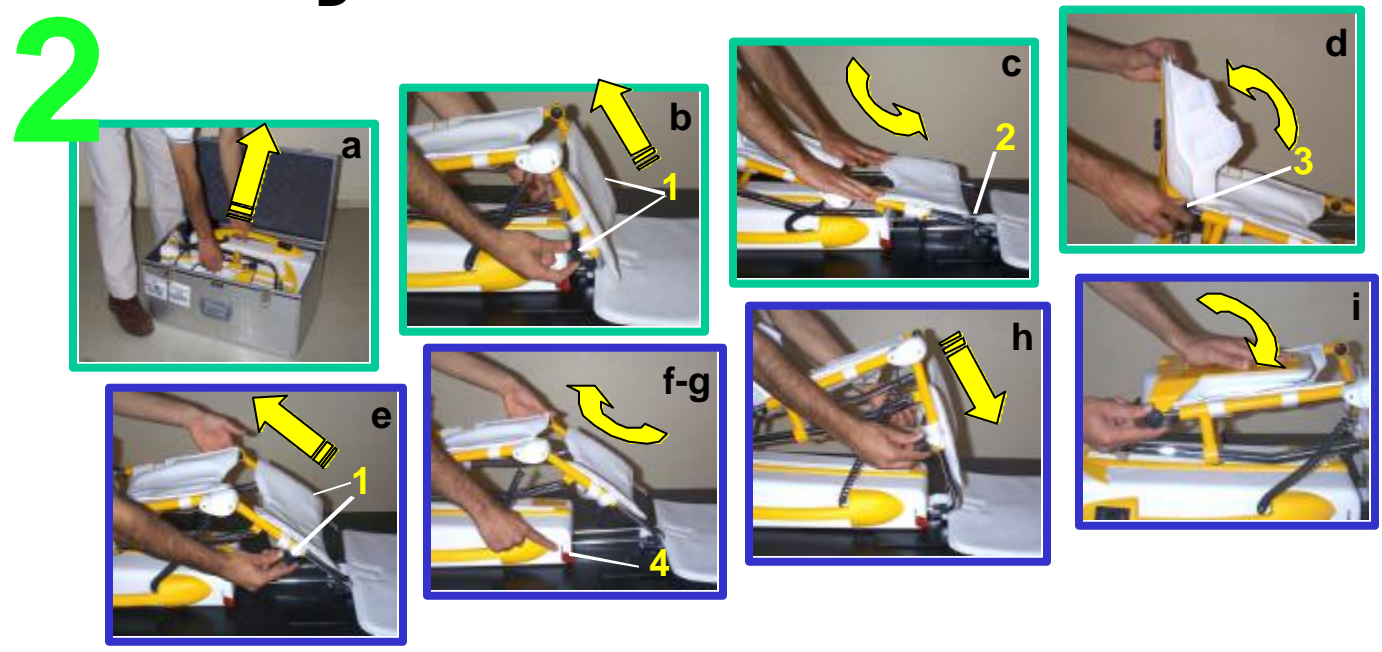
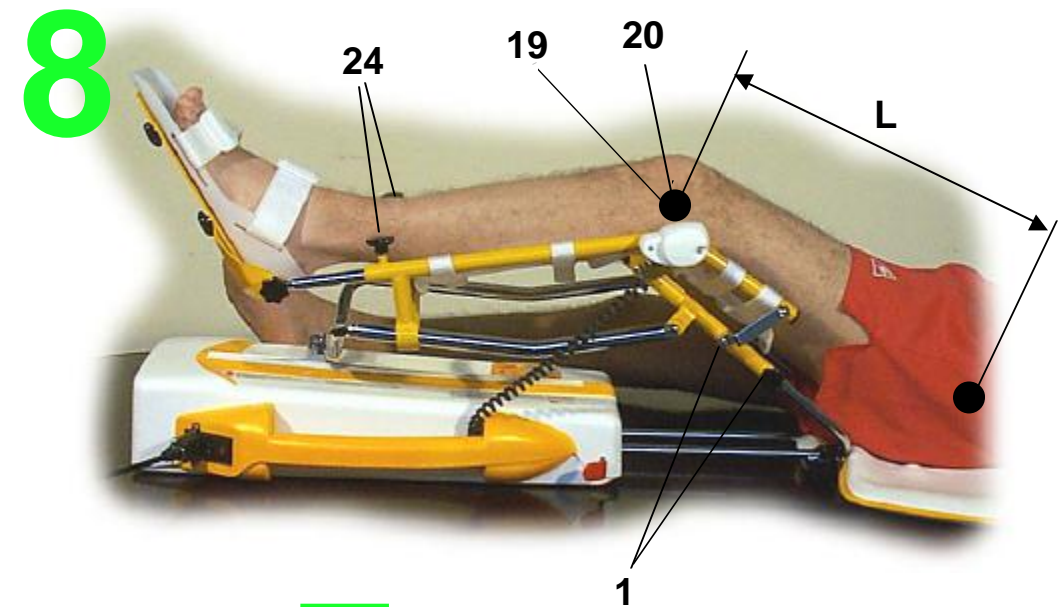
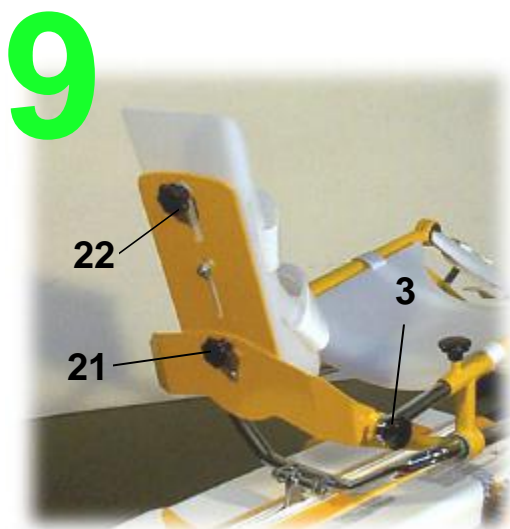
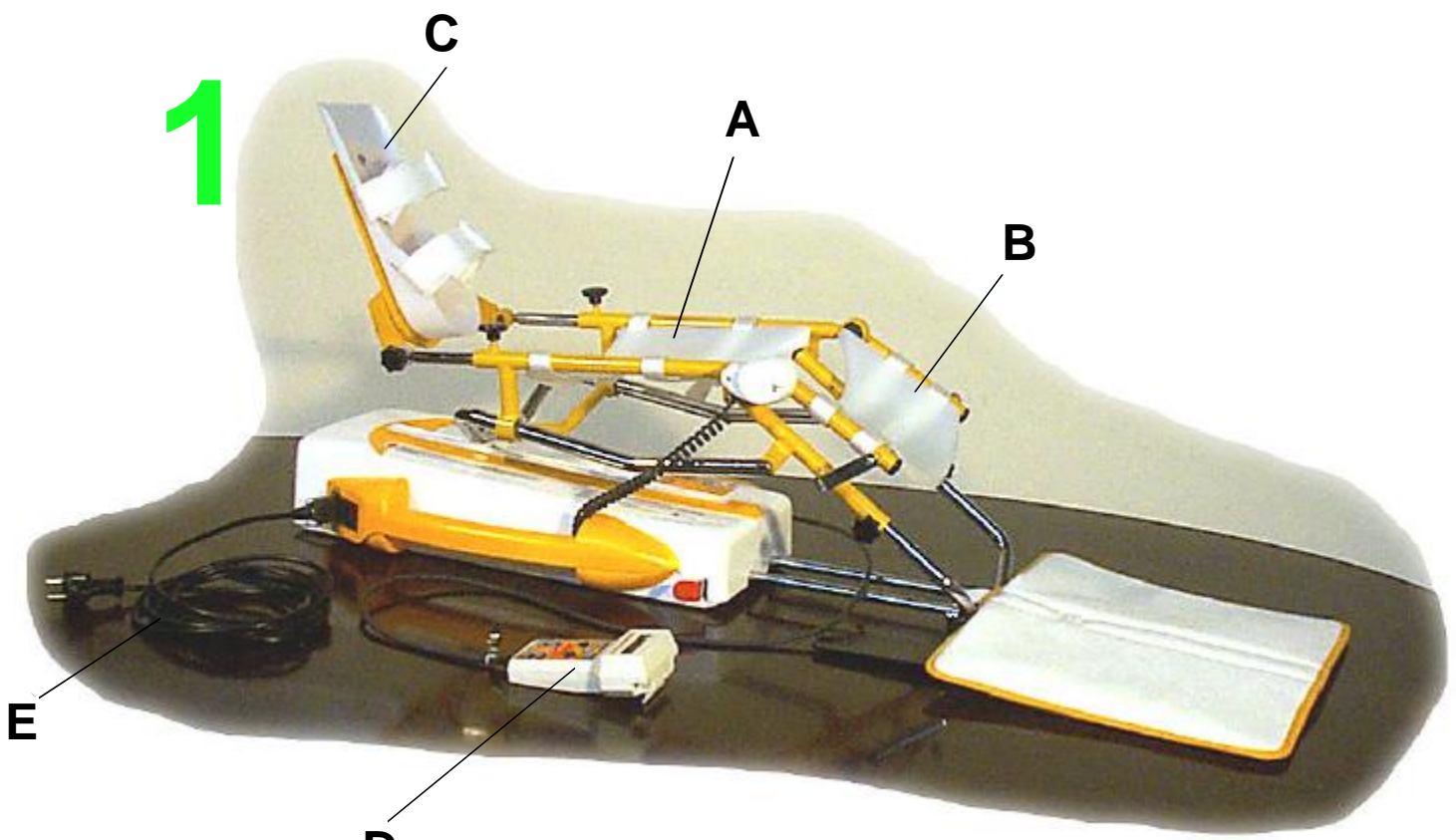
Vor Benutzung unbedingt dieses Dokument lesen.

Smith & Nephew Kinetec behält sich das Recht vor, jegliche technische Änderung durchzuführen.

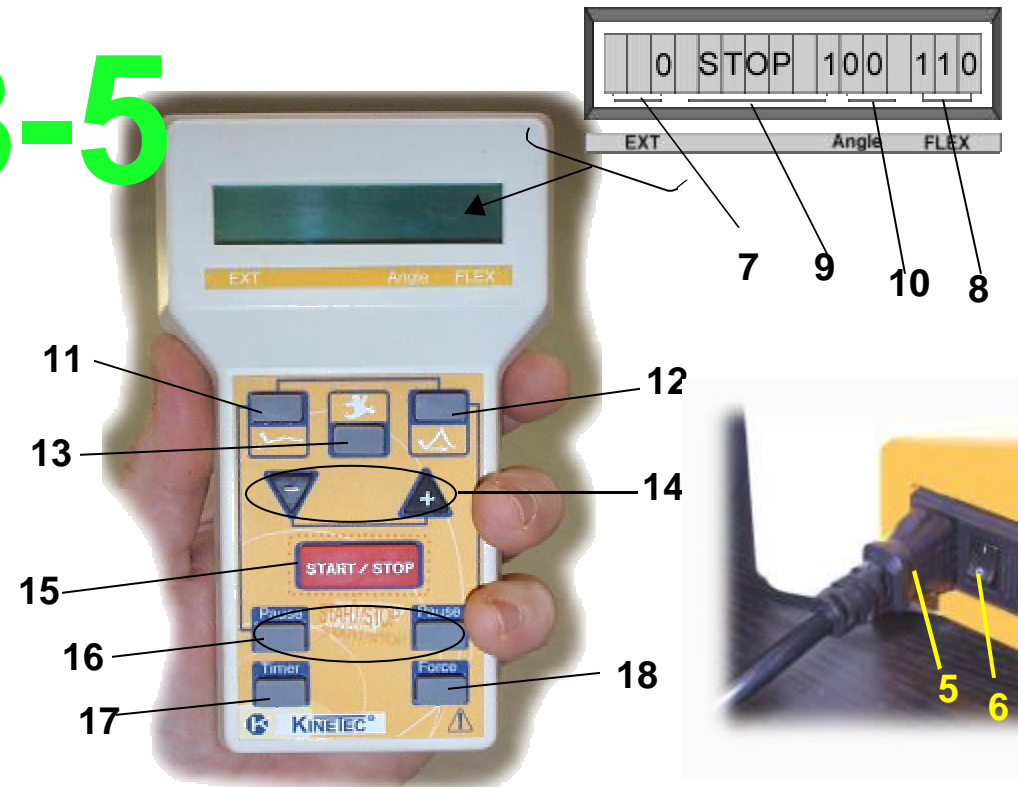


Adventa+ S 3

KINETEC®



3-5



# MANUEL D'UTILISATION

## 1 • DESCRIPTION

Le KINETEC *Adventa+* est un appareil de mobilisation passive du GENOU et de la hanche en flexion-extension.

A - Berceau jambier • B - Berceau crural • C - Semelle articulée • D - Télécommande • E - Cordon secteur

## 2 • DEBALLAGE - EMBALLAGE

### Déballage:

- Sortir le KINETEC *Adventa+* de son emballage.
- Desserrer les 2 boutons noir (1) et ajuster en position maximum le berceau crural, resserrer les 2 boutons.
- Coulisser les rallonges d'attelle (2) jusqu'au blocage automatique (position verrouillée).
- Desserrer le bouton noir (3) et redresser la planchette.

**Le KINETEC *Adventa+* est prêt à fonctionner.**

### Emballage:

- Desserrer les 2 boutons noir (1) et ajuster en position maximum le berceau crural, resserrer les 2 boutons.
- Stopper l'attelle à 0° (flèche sur étiquette de transport).
- Tirer sur le bouton (4) et rentrer les rallonges d'attelle en soulevant par l'articulation du genou.
- Régler la longueur crurale au minimum et pivoter la planchette.
- Mettre le KINETEC *Adventa+* dans son emballage.

**Le KINETEC *Adventa+* est prêt à être expédié.**

## 3 • BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE : SECURITE D'ABORD.

Le KINETEC *Adventa+* est un appareil de type B, classe I.

Brancher le cordon secteur (5) au KINETEC *Adventa+* et à une prise secteur.  
(fonctionnement de 100 à 240 Vac 50/60 Hz).

### IMPORTANT

Vérifier que la prise de courant soit en bon état et apte à recevoir la fiche du cordon d'alimentation de l'attelle. Cette dernière est conforme aux normes en vigueur et comporte un logement pour mise à la terre. Cette fiche peut être branchée sur n'importe quelle prise de courant standard, qui toutefois, doit être munie d'une broche raccordée à la terre.

Utilisez à cette fin, seulement le cordon d'origine livré avec le KINETEC.

Veillez à ce que les cordons restent toujours libres autour de l'appareil pour éviter de les endommager.

### Changement des fusibles

Attention, remplacer les fusibles par le même type et le même calibre.



- entrée secteur T 500 mA 250V (6,3x32)
- télécommande T 1,6 A (TR5)

## 4 • SÉCURITÉ

Le praticien détermine le protocole et s'assure de sa bonne exécution (réglages, temps de séance et fréquence d'utilisation).

Le patient a assimilé la fonction marche/arrêt/inversion de la télécommande, voir paragraphe 5.

Le KINETEC *Adventa* est conforme à la Directive 89/336/CEE, 93/42/CEE et à la norme IEC 601.1. Il est marqué CE.

Le KINETEC *Adventa+* ne présente pas d'interférences magnétiques, électriques ou d'autres types par rapport à d'autres appareils.

**DANGER RISQUE D'EXPLOSION : le KINETEC *Adventa+* n'est pas prévu pour être utilisé avec du gaz anesthésique.**

## 5 • MISE EN ROUTE

Actionner l'interrupteur (6). L'afficheur indique

KINETEC ADVENTA +

### Blocage de la télécommande

Pour verrouiller la télécommande appuyer simultanément sur les touches "-" et "+", et l'afficheur indique "LOCK", seule la lecture des valeurs d'utilisation reste possible et la fonction START/STOP.

Pour déverrouiller la télécommande appuyer simultanément sur les touches "-" et "+", et l'afficheur indique "UNLOCK".

**Nous vous recommandons de verrouiller la télécommande lorsque de la séance.**

### Afficheur

- 7 - 3 caractères indiquent la limite d'EXTENSION.
- 8 - 3 caractères indiquent la limite de FLEXION.
- 9 - 8 caractères indiquent des messages. (RUN, STOP, EXT, FLEX, SPEED, etc...).
- 10 - 3 caractères indiquent l'angle réel du KINETEC *Adventa+*.

### Fonction des touches

- 11 - Lecture ou sélection de la limite en EXTENSION de -3° à 110°.
- 12 - Lecture ou sélection de la limite en FLEXION de 115° à 2°.
- 13 - Lecture ou sélection de la VITESSE de 5 à 1.
- 14 - Ces touches permettent :
  - après la sélection d'une fonction par appui sur la touche correspondante (la valeur clignote), la diminution ou l'augmentation des valeurs de fonctionnement.
- 15 - Cette touche permet le départ, l'arrêt et l'inversion du mouvement.

**IMPORTANT : pour un maximum de sécurité, la télécommande doit toujours être confiée au patient.**

16 - Lecture ou sélection de la PAUSE en limite d'EXTENSION ou de FLEXION de 900 secondes (15 min.) à 0 seconde.

17 - Lecture ou sélection de la MINUTERIE de 24H00MIN à 00H00MIN

A la fin du temps de séance l'afficheur indique «TIMER 00H00MIN» et l'attelle s'arrête à une position intermédiaire, appuyer sur les touches "+" ou "-" pour déterminer un nouveau temps de séance.

18 - Lecture ou sélection de la FORCE d'inversion du mouvement de : = force maxi à \_ = force mini.

- Fonction «COMPTEUR JOURNALIER» : RESET TIME

L'attelle est à l'arrêt, appuyer simultanément sur les touches "EXTENSION" et "FLEXION"

Cette fonction permet de lire le temps de fonctionnement depuis la dernière remise à zéro.

Appuyer 2 fois sur la touche "START/STOP" pour remettre à zéro ce compteur.

## 6 • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### Produit

Poids : 11,2 Kg

Dimensions de l'attelle: 60cm x 30cm x 30cm

Limites angulaires : de -3° à 115°

Vitesses : de 50 à 150°/min en fémur moyen

Tailles de patients : de 1,40m à 1,90m

### Electricité

Tension d'alimentation :  
de 100 à 240 V~

Fréquence : 50/60Hz

Puissance absorbée : 50VA

Appareil de type B classe I

### Environnement

- Conditions de stockage / transport:  
Température ambiante : -40°C à +70°C.

Humidité relative : jusqu'à 90%.

- Conditions d'utilisation :

Température ambiante : +10°C à +40°C.

Humidité relative : jusqu'à 80%.

## 7 • UTILISATION DES COQUES PLASTIQUES KINETEC

L'habillage HYGIENIQUE KINETEC a été spécialement conçu pour une mise en place rapide, une hygiène totale et un confort maximum du patient.

- Positionner l'habillage comme indiqué sur le schéma ci-contre.

ATTENTION : le manchon doit être orienté coté échancré vers l'articulation.

Pour le nettoyage, se référer au point 12.

## 8 • INSTALLATION DU PATIENT

- Positionner le KINETEC *Adventa+* dans une position antalgique pour le patient.

- Mesurer la longueur crurale (L) du patient et ajuster le berceau crural à cette mesure à l'aide des boutons (1).

- Installer le patient sur le KINETEC *Adventa+*.

- Amener la planchette (C) en contact avec le pied du patient, serrer les deux boutons (24).

- Sangler le pied.

### IMPORTANT

Régler le plus précisément possible l'axe d'articulation (19) du genou avec l'axe d'articulation (20) du KINETEC *Adventa+*.

## 9 • RÉGLAGE DE LA SEMELLE ARTICULÉE

La semelle articulée permet le positionnement du pied en flexion plantaire ou dorsale et en rotation interne ou externe.

- Le bouton (3) permet le positionnement du pied en flexion plantaire ou dorsale.

- Le bouton (21) permet le positionnement du pied en rotation interne ou externe.

- Le bouton (22) permet le réglage en hauteur du pied.

## 10 • MAINTENANCE

Après 2.000 heures de fonctionnement, le KINETEC *Adventa+* nécessite quelques opérations de graissage et d'entretien (graissage des articulations, de la butée à aiguilles et de la vis à billes si nécessaire). Cette opération d'entretien est signalée par l'affichage du message «SERVICE !!» à la mise sous-tension.

Malgré cet avertissement, vous pouvez continuer à utiliser votre KINETEC en appuyant sur la touche START/STOP mais vous devez contacter votre spécialiste KINETEC le plus proche pour réaliser cette opération d'entretien.

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner, veuillez nous le retourner ainsi que ces accessoires pour destruction.

## 11 • DÉPANNAGE

Une notice pièces de rechange et/ou un catalogue technique sont à votre disposition sur simple demande après de votre distributeur KINETEC.

Après le branchement du cordon secteur sur une prise de courant et après la mise sous tension du KINETEC *Adventa+* au moyen de l'interrupteur (6) qui doit être sur la position I :

• l'afficheur n'indique aucune information :

- Vérifier la présence de tension sur la prise secteur au moyen d'un autre appareil.

- Remplacer le (ou les) fusible(s) du connecteur (23) par le même type et calibre : 2 fusibles T 500 mA 250V (6,3x32).

- Si l'afficheur n'indique toujours pas d'information, contacter votre spécialiste KINETEC le plus proche.

Après la mise sous-tension de votre KINETEC au moyen de l'interrupteur (6) :

• Votre KINETEC ne fonctionne pas et l'afficheur indique «15 STOP 25 110», appuyer à nouveau sur la touche "START/STOP".

• Votre KINETEC ne fonctionne toujours pas : contacter votre spécialiste KINETEC le plus proche.

• Votre KINETEC ne fonctionne pas et l'afficheur indique «SERVICE D1» : anomalie sur la fonction mesurage de l'angle, ou «SERVICE D2» : anomalie dans le pilotage du moteur et/ou de l'attelle, ou «SERVICE D3» : anomalie sur le sens de rotation du moteur,

contacter votre spécialiste KINETEC le plus proche si le message persiste, après avoir mis hors tension, puis sous tension, puis redémarré par appui sur la touche "START/STOP".





## 12 • NETTOYAGE




Avant tout, mettre HORS TENSION l'attelle en déconnectant le cordon secteur.

Utiliser un produit de DESINFECTION (solution à base de PROPANOL/ISOPROPANOL ou à base d'ALDEHYDES) par pulvérisation des SURFACES (habillages, éléments métalliques, capots plastiques).

Afin d'assurer une hygiène optimale, il est conseillé de nettoyer les habillages à chaque nouveau patient, tous les consommables de l'appareil peuvent être jetés sans danger.

## 13 • SYMBOLES UTILISES

	Appareil de TYPE B (protection contre les chocs électriques)
	ATTENTION (consulter les documents d'accompagnement)
	ARRÊT (mise hors-tension)
	MARCHE (mise sous-tension)
<b>Timer</b>	Minuterie

	VITESSE
	EXTENSION
	FLEXION
<b>Pause</b>	Pause en extension ou en flexion
<b>Force</b>	Force à l'inversion

## 14 • CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie KINETEC est strictement limitée au remplacement gratuit ou à la réparation en usine de la pièce ou des pièces reconnues défectueuses.

KINETEC garantit ses appareils de mobilisation passive articulaire 1 an contre tous vices de fabrication, à partir de la date d'achat par le consommateur.

KINETEC est le seul habilité à juger de l'application de la garantie sur ses appareils.

La garantie ne peut intervenir si l'appareil a fait l'objet d'un usage anormal ou a été utilisé dans des conditions d'emploi autres que celles contenues dans notre manuel d'utilisation.

La garantie ne s'appliquera pas non plus en cas de détérioration ou accident provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien provenant d'une transformation du matériel ou d'une tentative de réparation du matériel.

## 15 • ACCESSOIRES

15•1 Valise de transport avec roulettes

15•2 Valise de transport sans roulette

15•3 Habillage plastique

15•4 Chausson

15•5 Protection de télécommande

15•6 Sangles d'attache au lit

# USER MANUAL

## 1 • DESCRIPTION

The KINETEC *Adventa+* is a Continuous Passive Motion device for EXTENSION-FLEXION mobilization of the HIP and KNEE joints.

A - Lower leg support • B - Thigh support • C - Foot plate • D - Hand control • E - Power cord

## 2 • UNPACKING - PACKING

### Unpacking:

- a - Remove the KINETEC *Adventa+* from the packaging.
- b - Loosen the 2 black knobs (1) and adjust the thigh support in maximum position, then tighten the 2 knobs.
- c - Move the extension bars (2) to the self (locking position) by pulling the carriage away from the machine.
- d - Loosen the black knob (3) and adjust the foot plate.

The KINETEC *Adventa+* is ready to use.

### Packing:

- e - Loosen the 2 black knobs (1) and adjust the thigh support to the maximum position, then tighten the 2 knobs.
- f - Stop the unit at 0° (at the position indicated by the label).
- g - Pull the knob (4) and push the extension bars (2) back into the unit (while raising the knee axis).
- h-i - Adjust the thigh length to the minimum position and position the foot plate flat against the carriage.

a - Place the KINETEC *Adventa+* into the packaging.

The KINETEC *Adventa+* is ready to be shipped.

## 3 • ELECTRICAL CONNECTION: SAFETY FIRST.

Connect the power cord (5) to the KINETEC *Adventa* unit.  
(The Voltage should be between 100 and 240 Vac 50/60 Hz).

### IMPORTANT:

Check that the plug fits securely into outlet being used.

The outlet must be grounded.

Use only the power cord delivered with the unit.

Ensure that the power cord is not entangled with the machine before operating.

### Fuse change

Warning: Replace the fuse with one of the same type and value.



- in the input receptacle, 2 fuses T 500 mA 250V (6,3x32)  
- on the PCB, 1 fuse T 1.6 A (TR5)

## 4 • SAFETY

The healthcare professional determines the CPM protocol to be used (set up, duration and frequency of each session).

The patient must understand the Start/Stop/Reverse function of the hand control (see the paragraph 5).

The KINETEC *Adventa+* unit is CE marked (Directive 89/336/CEE, 93/42/CEE).

The KINETEC *Adventa+* does not emit magnetical, electrical or other types of interference or interfere with other devices.

**DANGER: Explosion risk if used with flammable anesthetics.**

## 5 • START UP

Turn on the power switch (6). The hand control will read **KINETEC ADVENTA+**

### Locking the hand control settings:

To lock the hand control control, simultaneously press the keys "-" and "+". The display will read "LOCK". When locked, it is possible to read the settings of the operational parameters and the START/STOP/REVERSE function will be operational.

To unlock the hand control, simultaneously press the "-" and "+" keys and the display will now read "UNLOCK".

We recommend that the switch be kept in the locked position during the session.

### Display

- 7 - 3 characters indicate the EXTENSION limit.
- 8 - 3 characters indicate the FLEXION limit.
- 9 - 8 characters indicate messages. (RUN, STOP, EXT, FLEX, SPEED, FORCE, PAUSE, etc.).
- 10 - 3 characters indicate the real angle of the KINETEC *Adventa+*.

### Key functions

- 11 - Reading or selecting EXTENSION limit from -3° to 110°.
- 12 - Reading or selecting FLEXION limit from 115° to 2°.
- 13 - Reading or selecting SPEED from 5 to 1.
- 14 - These keys will enable you to, by selecting, to reduce or increase the operating values (blinking value).
- 15 - This key enables you to start, stop and reverse the direction of movement.
- 15 - This key enables you to start, stop and reverse the direction of movement.


**IMPORTANT: for maximum safety, the hand control should always be given to the patient.**

16 - Reading or selecting PAUSE in EXTENSION or FLEXION limit from 900 seconds (15 minutes) to 0 second.

17 - Reading or selecting TIME COUNTER from 24H00MIN to 00H00MIN

At the end of the session, the display reads «TIMER 00H00MIN» and the unit stops at an average angle use.

Depress + or - to select a new session time.

18 - Reading or selecting movement inversion LOAD from:  = maxi load to  = mini load.

- RESET TIME function

First, stop the machine. Then, simultaneously depress the EXTENSION and FLEXION keys.

Press the START/STOP key twice to reset the counter.

This function will allow you to read the time of operation since the last reset operation was performed.

## 6 • SPECIFICATIONS

### Product

Weight: 11,2 Kg (26.4 lbs)

Device dimensions: 60x30x30cm  
(23.6x11.8x11.8 inches)

Range of motion: from -3° to 115°

Speed: from 50 to 150°/min for average femur length

Patient sizing: from 1.40m to 1.90m  
(4.5 to 6.25 feet)

### Electrical

Power supply:  
from 100 to 240 V~

Frequency: 50/60Hz

Electrical power: 50VA

Type B Class I device

### Environmental

- Storage / shipping conditions:

Ambient temperature: -40°C to +70°C.  
(-40°F to +160°F)

Relative humidity up to 90%.

- Operating conditions:

Ambient temperature: +10°C to +40°C.  
(+50°F to +105°F)

Relative humidity 80%.

## 7 • USE OF THE KINETEC PLASTIC SUPPORT

The KINETEC HYGIENIC pads are designed for rapid fitting, optimal hygiene and maximum patient comfort.  
 - To use and position the pads, please refer to drawing number 7.  
**WARNING:** place the notch cut into the pad at the knee joint.  
 For cleaning instructions, see paragraph 12.

## 8 • ADJUSTING FOR THE PATIENT

- Place the KINETEC *Adventa+* machine in a position that will be comfortable for the patient.
- Measure the length of the patient's femur (L); and adjust the thigh support to this measurement using knob (1).
- To install the patient on the KINETEC *Adventa+* machine, push the foot plate (C) up to the patient and tighten the knob (24).
- Secure the foot into the boot.

### IMPORTANT

Adjust the axis of the patient's knee (19) with the axis of rotation (20) of the KINETEC *Adventa+*.

## 9 • POSITIONING THE FOOT PLATE

The articulated foot plate allows the positioning of the foot in PLANTAR or DORSIFLEXION and the leg in EXTERNAL or INTERNAL ROTATION

- The knob (3) allows the foot to be positioned in plantar flexion or dorsiflexion.
- The knob (21) allows the leg to be positioned in external or internal rotation.
- The knob (22) allows the verticle adjustment of the foot.

## 10 • MAINTENANCE

After 2,000 hours of working time, the KINETEC *Adventa+* machine will need to be serviced (lubrication of the articulation joints, ball bearing nut and drive screw). The message SERVICE !! will appear on the hand control, when the unit is turned on, to indicate that the service interval has been reached.  
 You can continue use your KINETEC machine by depressing the START/STOP key. It is important that your KINETEC specialist is contacted to perform the maintenance operation.  
 At the end of the machines life, please return it to the manufacture, with all of the accesories for proper destruction.

## 11 • IF A BREAKDOWN

If a spare parts catalogue and/or service manual is needed, please request it from your KINETEC distributor.  
 If, after connecting the power cord to the KINETEC *Adventa+* machine and switching the machine ON (6),

- the display is blank:
  - Ensure that the wall power outlet is energized.
  - Check the fuses in the power receptacle (23) using fuses of the same type and value: 2 fuses T 500 mA 250V (6.3x32mm).
  - If the display does not indicate any information after following these steps, contact your KINETEC specialist.





If, after switching the power on to the KINETEC *Adventa+* using the switch (6) :




- your machine fails to operate and the display indicates 15 STOP 25 110, press the START/STOP key once again
- If your machine still fails to operate, contact your KINETEC specialist.
- If any of the following messages persist after switching the machine off and on again, and depressing the START/STOP key, contact your KINETEC specialist,
  - SERVICE D1 (failure of the copy potentiometer or cable)
  - SERVICE D2 (failure during motion)
  - SERVICE D3 (failure of motor direction or excessive current consumption),

## 12 • CLEANING

First, switch the CPM unit OFF and disconnect the power cord from wall outlet and the input receptacle.  
 Spray a DISINFECTANT product (i.e., PROPANOL/ISOPROPANOL or ALDEHYDE solution) on the SURFACES (leg support, plastic covers and metal parts).  
 For optimal hygiene, clean the pads after each patient, or all of the device's consumable pads may be thrown away.

## 13 • SYMBOLS

	TYPE B EQUIPMENT (insulated against electric shock)
	WARNING (consult accompanying documents)
	OFF (disconnected from the mains)
	ON (connected to the mains)
<b>Timer</b>	Timer

	SPEED
	EXTENSION
	FLEXION
<b>Pause</b>	Pause on extension or on flexion
<b>Force</b>	Reverse load

## 14 • GUARANTEE LIMITS

The KINETEC guarantee is strictly limited to free replacement or to repair of the part or parts acknowledged as defective, at the Smith & Nephew factory.  
 Smith & Nephew Kinetec guarantees its passive motion device against any manufacturing defect for 1 year from the date of purchase by the consumer.  
 Smith & Nephew Kinetec alone is qualified to judge whether the guarantee applies to the specific problem.  
 The guarantee cannot be applied if the apparatus has been subjected to abnormal use or has been used in circumstances other than those stipulated in our user manual.  
 The guarantee will not be applied in case of deterioration or accident due to negligence, lack of supervision or maintenance or an attempt to repair the equipment by unqualified personell.

## 15 • ACCESSORIES

- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 15•1 Transport box with rolls    | 15•4 Foot support           |
| 15•2 Transport box without rolls | 15•5 Hand control protector |
| 15•3 Pads                        | 15•6 Bed sharp attachment   |

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## 1 • VORSTELLUNG

Die KINETEC Adventa+ ist ein Gerät zur passiven Gelenkmobilisierung für Knie und Hüfte mittels Beuge- und Streckbewegungen.  
A - Unterschenkelträger • B - Oberschenkelträger • C - Fußbrett • D - Steuergerät • E - Stromanschlußkabel

## 2 • AUSPACKEN - EINPACKEN

### Auspacken:

- a - Nehmen Sie die KINETEC Adventa+ aus ihrer Verpackung.
- b - Lockern Sie die 2 schwarzen Schrauben (1) und bringen Sie den Unterschenkelträger in maximale Position.  
Ziehen Sie die 2 Schrauben wieder an.
- c - Die Schienenverlängerung (2) bis zur automatischen Verriegelung herausziehen.
- d - Lösen Sie die schwarzen Schrauben (3), um die Fußplatte auszurichten.  
**Die KINETEC Adventa+ ist jetzt bereit zum Einsatz.**

### Einpacken:

- e - Lockern Sie die 2 schwarzen Schrauben (1) und bringen Sie den Unterschenkelträger in maximale Position.  
Ziehen Sie die 2 Schrauben wieder an.
- f - Stoppen die Schiene in 0° Stellung.
- g - Betätigen Sie den roten Entriegelungshebel und schieben Sie die Schienenverlängerung voll ein.  
Durch Anheben am Gelenk des Aufbaus wird das Zusammenschieben erleichtert.
- h - Regeln Sie die Länge der Oberschenkelauflage jetzt wieder auf minimale Länge und schwenken Sie die Fußplatte in die dargestellte Position.
- i - Legen Sie die KINETEC Adventa+ in ihren Koffer.  
**Der KINETEC Adventa+ ist bereit zum Versand.**

## 3 • ANSCHLUSS: SICHERHEIT GEHT VOR.

Die KINETEC *Adventa+* ist ein Apparat des Typs B, Klasse I.  
Schließen Sie das Verbindungskabel (5) an die KINETEC *Adventa+* und an das Stromnetz an. (Betrieb bei 100 bis 240 Vac 50/60 Hz).

### WICHTIG

Stellen Sie sicher, daß der Netzstecker des Geräts in die entsprechende Steckdose paßt. Diese muß den Normen entsprechen und einen Erdanschluß besitzen.

Verwenden Sie zum Anschließen das Originalkabel, das zusammen mit dem Gerät geliefert wird.

Stellen Sie sicher, daß die Kabel um das Gerät herum stets frei liegen, um deren Beschädigung zu vermeiden.

### Auswechseln der Sicherungen

- Vorsicht! Beim Auswechseln von Sicherungen unbedingt den gleichen Typ mit demselben Durchmesser verwenden!
- Stromanschluß, 2 Sicherungen T 500 mA 250V (6,3x32)
  - Bedienungsgriff, 1 Sicherung T 1,6 A (TR5)



## 4 • SICHERHEIT

Der Therapeut legt die Anwendungsart fest und überprüft die korrekte Durchführung (Einstellungen, Anwendungsdauer und -häufigkeit).

Die Funktionen "An/Aus/Umkehrung" des Bedienungsgriffes müssen sowohl vom Arzt als auch vom Patienten verstanden worden sein, siehe Absatz 5.

Die KINETEC *Adventa+* entspricht der Anordnung CEM 89/336/CEE und der Norm IEC 601.1.

Das KINETEC *Adventa+* verursacht zusammen mit anderen elektrischen Geräten keine magnetischen oder elektrischen Interferenzen oder anderweitige Störungen.

## ACHTUNG EXPLOSIONSRISIKO: Die KINETEC *Adventa+* ist nicht für die Verwendung in der Nähe von Anästhesiegas geeignet.

Das KINETEC *Adventa+* verursacht zusammen mit anderen elektrischen Geräten keine magnetischen oder elektrischen Interferenzen oder anderweitige Störungen.

## 5 • INBETRIEBNAHME

Den POWER-Schalter (6) betätigen. Das Anzeige des Bedienteils zeigt an

KINETEC ADVENTA+

### Blockieren des Bedienungsschalters :

Gleichzeitig die Tasten [+] und [-] drücken. In der Anzeige erscheint «LOCK», STELLUNG VERRIEGELT.

Nur das Ablesen der Betriebswerte und die Funktion EIN/AUS sind noch möglich.

Gleichzeitig die Tasten [+] und [-] drücken. In der Anzeige erscheint «UNLOCK», STELLUNG ENTRIEGELT.

Wir empfehlen, diesen Schalter im normalen Betrieb immer auf "Verriegelung" zu stellen.

### Anzeige

7 - 3 Schriftzeichen für die maximale Streckung.

8 - 3 Schriftzeichen für die maximale Beugung.

9 - 8 Schriftzeichen für Angaben wie RUN, STOP, EXT, FLEX, SPEED, FORCE, PAUSE, ...).

10 - 3 Schriftzeichen für die Angabe des tatsächlichen Neigungswinkels der KINETEC *Adventa+*.

### Funktion der Tasten

11 - Taste Ablesen oder Auswahl der EXTENSIONS-Grenze : -3° bis 110°.

12 - Taste Ablesen oder Auswahl der FLEXION : 115° bis 2°.

13 - Taste zum Ablesen oder zur Wahl der GESCHWINDIGKEIT : 5 bis 1.

14 - Diese Tasten ermöglichen es, Während der Auswahl die Betriebswerte zu vermindern oder erhöhen.

15 - Diese Taste ermöglicht Start, Stop und Umkehrung der Bewegung.

## WICHTIG: Der maximalen Sicherheit halber ist es unerlässlich, dem Patienten immer das Bedienteil anzuvertrauen.

16 - Taste zum Ablesen oder zur Wahl der Pause an der EXTENSIONS- oder FLEXIONS-Grenze.

17 - Taste Ablesen oder Auswahl des TIMERS : 24H00MIN bis 00H00MIN

Nach Ablauf der Betriebsdauer zeigt das Display «TIMER 00H00MIN» an und die Schiene kommt in einer Mittelstellung zum Stillstand, «+» oder «-» drücken, um eine andere Betriebsdauer zu programmieren.

18 - Taste zum Ablesen oder zur Wahl der KRAFT zum Umkehren der Bewegung : = Max bis = Min.

- Stundenzähler : RESET TIME

Wenn die Schiene stillsteht, gleichzeitig die Tasten «EXTENSION» und «FLEXION» drücken.

Diese Funktion ermöglicht das Ablesen der Betriebszeit seit der letzten Nullrücksetzung.

Drücken Sie zweimal die Taste «START/STOP», um den Zähler wieder auf Null zurückzusetzen.

## 6 • TECHNISCHE DATEN

Abmessungen und Gewicht

Gewicht: 11,2 Kg

Größe : 60cm x 30cm x 30cm

Bewegungsamplitude: -3° bis 115°

Geschwindigkeit: 50 bis 150°/min

(bei durchschnittlich großem Oberschenkel)

Größe der Patienten: 1,40m bis 1,90m

Stromversorgung

Netzspannung:

bei 100 bis 240 V~

Frequenz: 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 50VA

Gerät des Typs B Klasse I

IP20

Umgebungsbedingungen

- Lagerungs- und Transportbedingungen:

Raumtemperatur: -40°C bis +70°C.

relative Luftfeuchtigkeit: bis 90%.

- Gebrauchsbedingungen:

Raumtemperatur: +10°C bis +40°C.

relative Luftfeuchtigkeit: bis 80%.

## 7 • ANBRINGEN DER PLASTIKGEHÄUSE AN DIE KINETEC ADVENTA

Der HYGIENISCHE KINETEC Polsterbezug wurde so konzipiert, daß ein schnelles Anlegen möglich ist und vollständige Hygiene und maximaler Komfort für den Patienten gewährleistet sind.

- Die Gurte wie im gegenüberliegenden Schema anlegen.
- Hygienische Bezüge: siehe Punkt 12

## 8 • LAGERUNG DES PATIENTEN

- Die KINETEC *Adventa+* in eine für den Patienten schmerzfreie Position bringen.
- Die Oberschenkelänge des Patienten in cm messen (L), das Oberschenkelsegment anpassen, die Schrauben (1) wieder festziehen.
- Den Patienten auf der KINETEC *Adventa+* plazieren.
- Das Fußbrett (C) mit dem Fuß des Patienten in Kontakt bringen und die 2 Knöpfe (24) festziehen
- Den Fuß mit den entsprechenden Fußgurten fixieren.

### WICHTIG

Das Kniegelenk (19) so genau wie möglich in bezug auf die Gelenkachse (20) der KINETEC *Adventa+* anpassen.

## 9 • GEBRAUCH DES FUSSBRETTS

Das Brett ermöglicht das Einstellen des Fußes in PLANTAR/DORSAL FLEXION sowie INTERNE/EXTERNE ROTATION.

- Mit der Schraube (3) kann die Plantar- oder Dorsalflexion des Fußes eingestellt werden.
- Mit der Schraube (21) kann die interne oder externe Rotation des Fußes eingestellt werden.
- Mit der Schraube (22) kann die Lagerungshöhe des Fußes eingestellt werden.

## 10 • WARTUNG

Nach 2.000 Stunden Gebrauch benötigt die KINETEC *Adventa+* einige Wartungs- und Schmierarbeiten (Schmieren der Gelenke, des Zeigeranschlages und der Kugelschraube, falls notwendig). Nach Einschaltung der Netzspannung werden diese Wartungsarbeitsgänge durch die Mitteilung «SERVICE !!» angezeigt.

Ungeachtet dieses Hinweises können Sie Ihre *Adventa+* weiter benutzen, indem Sie die START/STOP-Taste drücken; es wäre allerdings vorzuziehen, für diese Arbeitsgänge einen KINETEC-Fachmann in Ihrer Nähe zu beauftragen.

Nach Ablauf der Lebensdauer des Gerätes bitten wir Sie, es zusammen mit den Zubehörtteilen zwecks ordnungsgemäßer Entsorgung an uns zu senden.

## 11 • STÖRUNGSBEHEBUNG

Auf Anfrage bei Ihrem KINETEC-Händler erhalten Sie eine Ersatzteilliste.

Nach dem Einschalten der KINETEC *Adventa+* mit dem Schalter Power (6):

- das Display zeigt keinerlei Information an:
  - überprüfen Sie anhand eines anderen Apparates, ob die Steckdose wirklich unter Spannung steht;
  - wechseln Sie die Sicherung(en) im Stecker aus; Typ und Durchmesser müssen übereinstimmen: 2 Sicherungen T 500 mA 250V (6,3x32).
  - Falls das Display noch immer nichts anzeigt, sollten Sie mit einem KINETEC-Fachmann in Ihrer Nähe Kontakt aufnehmen.

Nachdem die KINETEC *Adventa+* anhand des Schalters Power (6) unter Spannung gesetzt worden ist:

- wenn die KINETEC *Adventa+* nicht funktioniert und die folgende Anzeige erscheint «15 STOP 25 110», Erneut «START/STOP»-Taste drücken.
- wenn die KINETEC *Adventa+* immer noch nicht funktioniert: Kontakt mit einem KINETEC-Fachmann aufnehmen.
- wenn die KINETEC *Adventa+* nicht funktioniert und die folgende Anzeige erscheint:

- «SERVICE D1»: Störung in der Winkelmessungsfunktion,
- oder «SERVICE D2»: Störung in der Motorsteuerung,
- oder «SERVICE D3»: Störung bezüglich der Drehrichtung des Motors,

Kontakt mit einem KINETEC-Fachmann aufnehmen





## 12 • REINIGUNG




Vor diesen Arbeiten die Schiene immer AUSSCHALTEN, indem das Stromkabel abgezogen wird.

Verwenden Sie ein DESINFIZIATIONSMITTEL (Lösung auf der Grundlage von PROPANOL/ISOPROPANOL oder von ALDEHYDEN), das Sie auf die OBERFLÄCHEN aufsprühen (Plastikgehäuse, Metallteile, Plastikschalen).

Im Interesse einer optimalen Hygiene sollte die Schiene für jeden Patienten neu bezogen werden. Alle für den Betrieb der Schiene benötigten Verbrauchsmaterialien können ohne Bedenken auf die übliche Weise entsorgt werden

## 13 • INTERNATIONALE SYMBOLE FÜR MEDIZINISCHE GERÄTE

	GERÄT des TYPUS B (Gerät vor Elektroschock geschützt)
	ACHTUNG (Beiliegende Unterlagen beachten)
	AUS (Ausschalten der Netzspannung)
	EIN (Einschalten der Netzspannung)
<b>Timer</b>	Timers

	GESCHWINDIGKEIT
	EXTENSION
	FLEXION
<b>Pause</b>	Pause an der EXTENSIONS- oder FLEXIONS-Grenze
<b>Force</b>	KRAFT zum Umkehren der Bewegung

## 14 • EINSCHRÄNKUNG DER GARANTIE

Die KINETEC Garantie ist ausschließlich auf den kostenlosen Austausch bzw. die Werksreparatur des Teiles bzw. der Teile, die als fehlerhaft anerkannt worden sind, beschränkt.

KINETEC garantiert für seine Geräte zur passiven Gelenkbewegung 1 Jahr lang gegen alle bei sachgemäßer Nutzung auftretenden Fehler, vom Tag des Kaufes durch den Verbraucher an gerechnet.

Nur KINETEC ist ermächtigt, die Gültigkeit der Garantie für seine Geräte zu beurteilen.

Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Benutzung des Gerätes oder wenn es unter Bedingungen verwendet worden ist, die nicht denen in unserer Bedienungsanleitung entsprechen.

Die Garantie erlischt auch im Falle von Beschädigung oder Unfall, die auf Nachlässigkeit, mangelnde Aufsicht oder fehlende Wartung zurückzuführen sind bzw. von einem Umbau des Gerätes oder einem Reparaturversuch herrühren.

## 15 • ZUBEHÖR

- 15•1 Transportkoffer mit Rollen
- 15•2 Transportkoffer ohne Rollen
- 15•3 Polster

- 15•4 Halbstrumpf
- 15•5 Steuergerät Schutz
- 15•6 Fixierung für Bett



# "EC" DECLARATION OF CONFORMITY

We

**Smith & Nephew Kinetec**

(name of manufacturer or his representative established within the European Community)

**Zone Industrielle de Tournes-Cliron -TOURNES - F 08090**

*declare on our own responsibility that product*

**KNEE KINETEC model ADVENTA+**

(brand name, modele,(N° of lot or series if necessary))

*complies with the assesement criteria of Council's Directives:*

- n° 93/42/CEE of June 14, 1993 - **MEDICAL DEVICES**  
(Annex II)  
mandatory date : June 14, 1998
- n° 89/336/CEE of May 3, 1989 - **ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY**  
mandatory date : January 1, 1996

*and the quality system of the manufacturer is in conformity with the following standard (s) :*

**EN 46001/96 - ISO 9001/94**

Certificate n° 0214/46001/9001 established by Gmed on 15/10/97

**Certificate for approval of full Quality Assurance System - Annexe II.3 -  
N° 0214/B2P3/1 established by Gmed**

*Additional information :*

**Product file : ADVENTA+ dated 17/12/98**

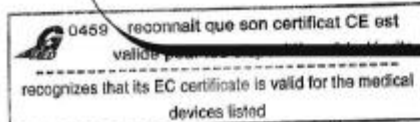
*Year in which CE mark was affixed : 1998*

**Tournes, December 17, 1998**  
(place and date)



**P. SONNET**  
General Manager

(Name, function and sign of authorized people)



23 DEC. 1998